

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

Title - Sujet TIMBER FLOATS	
Solicitation No. - N° de l'invitation F1571-155012/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client F1571-155012	Date 2015-07-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-166-6748	
File No. - N° de dossier XLV-5-38043 (166)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-29	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Castle, David G.	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv166
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-0110 ( )	FAX No. - N° de FAX ( ) -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

F1571-155012/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

xlv166

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F1571-155012

File No. - N° du dossier

XLV-5-38043

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## TABLE OF CONTENTS

<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>2</b>
1.1 SECURITY REQUIREMENT.....	2
1-2 REQUIREMENT.....	2
1-3 DEBRIEFINGS .....	2
1-4 TRADE AGREEMENTS.....	2
2-1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS.....	3
2-2 SUBMISSION OF BIDS.....	3
2-3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	3
2-4 Applicable Laws.....	4
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS.....</b>	<b>4</b>
3-1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	4
3-2 TABLES OF BID DELIVERABLES .....	4
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>6</b>
4-1 EVALUATION PROCEDURES.....	6
4-2 BASIS OF SELECTION .....	6
<b>PART 5 - CERTIFICATIONS .....</b>	<b>7</b>
5-1 GENERAL .....	7
5.2 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID .....	7
5.3 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	7
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES.....</b>	<b>9</b>
6-1 SECURITY REQUIREMENT .....	9
6-2 REQUIREMENT.....	9
6-3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	9
6-4 TERM OF CONTRACT.....	9
6-5 AUTHORITIES.....	10
6-6 PAYMENT .....	11
6-7 INVOICING INSTRUCTIONS .....	12
6-8 CERTIFICATIONS.....	12
6-9 APPLICABLE LAWS - CONTRACT .....	12
6-10 PRIORITY OF DOCUMENTS.....	12
6-11 INSURANCE REQUIREMENTS.....	12
6-12 SACC MANUAL CLAUSES .....	13
<b>ANNEX A – REQUIREMENT .....</b>	<b>14</b>
<b>APPENDICE 1 OF ANNEX A- DRAWINGS.....</b>	<b>37</b>
<b>ANNEX B – FINANCIAL DATA SHEET .....</b>	<b>43</b>
<b>ANNEX C - INSURANCE REQUIREMENTS .....</b>	<b>45</b>
<b>ANNEX D - BIDDERS' QUESTIONS AND CANADA'S RESPONSES.....</b>	<b>46</b>
<b>ANNEX E - INFORMATION REQUIRED FOR INTEGRITY PROVISIONS VERIFICATION .....</b>	<b>47</b>

---

## **DFO Small Craft Harbours – Timber Floats**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

#### **1.1 Security Requirement**

There is no security requirement associated with this bid solicitation.

#### **1-2 Requirement**

##### **1. The Statement of work is as follows:**

- a.) to supply and deliver Timber Floats to the Department of Fisheries and Oceans - Small Craft Harbours (Kitimaat, Port Edward & Stewart) in accordance with the associated Technical Specifications detailed in the Statement of Work and drawings attached as Annex A.

Goods are requested to be delivered to the identified sites on or before 1 November 2015, as detailed in the resulting contract clauses.

#### **1-3 Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

#### **1-4 Trade Agreements**

This solicitation is subject to the Agreement on Internal Trade (AIT), North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the World Trade Organization (WTO) trade agreements.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2-1 Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2015-07-03) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

### **2-2 Submission of Bids**

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation. Bids must be submitted either by facsimile to: 1-250-363-3960 attention: David Castle or email to: david.castle@pwgsc.gc.ca

### **2-3 Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) working days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

### **2-4 Applicable Laws - Bid**

1. Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in British Columbia.
2. Bidder may, at its discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3-1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

- Section I: Technical Bid (1 copy)
- Section II: Financial Bid (1 copy)
- Section III: Certifications (1 copy)

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- a. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- b. use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>).

To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and,
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### 3-1.1 Section I: Technical Bid

In their technical bid, bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the work.

#### 3-1.2 Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with Annex B, Financial Bid Presentation Sheet. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

#### 3-1.3 Section III: Certification Requirements

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

### 3-2 Tables of Bid Deliverables

#### 3-2.1 Mandatory Bid Deliverables

Regardless of requirements specified elsewhere in this bid solicitation and its associated Statement of Work, the following are the only mandatory documents that must be submitted with the response at the time of bid closing. The Bidder must be compliant on each item to be considered responsive.

Item	Description	Completed and Attached
<b>Section I Technical Bid</b>		
1	Solicitation document part 1 page 1, completed and signed	
<b>Section II Financial Bid</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1	Annex B, Financial Presentation Sheet, completed and signed.	
<b>Section III Certifications</b>		
1	Standard Instructions - Annex C - <b><u>INFORMATION REQUIRED FOR INTEGRITY PROVISIONS VERIFICATION-</u></b> Code of Conduct and Certifications – Bid as per Clause 5.3.1	

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4-1 Evaluation Procedures**

- a.) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- b.) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### **4-1.1 Technical Evaluation**

All technical details of the requirement are mandatory as described in Annex A. In order to be found responsive the bidder's submission must comply with all of the technical details of the requirement with no deviations.

#### **4-1.2 Financial evaluation**

The bid will be evaluated in accordance with Annex B-1, Price for Evaluation.

### **4-2 Basis of Selection**

SACC Manual Clause A0031T (2010-08-16) Basis of Selection



## **PART 5 - CERTIFICATIONS**

### **5-1 General**

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### **5.2 Certifications Required with the Bid**

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### **5.2.1 Declaration of Convicted Offences**

As applicable, pursuant to subsection Declaration of Convicted Offences of section 01 of the Standard Instructions, the Bidder must provide with its bid, a completed Declaration Form, to be given further consideration in the procurement process.

### **5.3 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### **5.3.1 Integrity Provisions – List of Names**

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names.

#### **5-3.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list ([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available from Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

#### **5-3.3 Additional Certifications Required Precedent to Contract Award**

The certifications listed below should be completed and submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv166  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

provide the information. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and to provide the certifications within the time frame provided will render the bid non-responsive.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6-1 Security Requirement

There is no security requirement applicable to this Contract.

### 6-2 Requirement

The Contractor must supply and deliver Timber Floats to the Department of Fisheries and Oceans Small Craft Harbours in accordance with the associated Technical Specifications detailed in the Statement of Work - Annex A.

### 6-3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* ([https://buyandsell.gc.ca / policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual)) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 6-3.1 General Conditions

2010A 2015-07-03, General Conditions - Medium Complexity - Goods, apply to and form part of the Contract.

### 6-4 Term of Contract

#### 6-4.1 Delivery Date

All the deliverables must be received on or before November 1, 2015.

#### 6-4.2 Destination Address

Kitamaat Village Small Craft Harbour, Port Edward Small Craft Harbour and Stewart Harbour  
DFO-Canadian Coast Guard, Pacific Region

#### 6-4.3 Preparation For Delivery

Preparation for delivery and packaging are to be to the highest manufacturer's standard for the mode of transportation utilized, to ensure safe arrival at final destination.

#### 6-4.4 Shipping Instructions - Delivery at Destination

1. Goods must be consigned to the destination(s) specified in the Contract and delivered carriage and insurance paid (CIP), Incoterms 2000 for shipments from a commercial contractor.
2. The Contractor is responsible for all delivery charges from the Contractor's facility to destination, including administration costs, insurance and risk of transport.

#### 6-4.5 Notice of Shipment

The Contractor must inform the Contracting Authority named in Article 6-5.1 when the goods have been shipped and must also provide shipping details to allow the shipment to be tracked.

#### 6-4.6 Failure to keep the Contracting Authority informed

As the delivery date is an essential part of this contract, except for excusable delays notified in accordance with Article 16 (Time of Essence) of 2010, failure to communicate any changes to the

delivery schedule specified in this contract will prejudice Canada and will, at Canada's discretion, entail either:

- a) Contract Termination in accordance with General Conditions 2010 Article 06 (Time of the Essence) and Article 23 subsection 4, (Default by the Contractor), and the Contractor will be liable to Canada for all losses and damages suffered by Canada because of the default or occurrence upon which the notice was based, including any increase in the cost incurred by Canada in procuring the Work from another source; or
- b) Consideration for Contract Amendment. Delivery date(s) will not be extended without consideration being provided by the Contractor in the form of adjustment to the price, warranty, and/or services provided.

Any of the above remedies applied will be logged against Contractor performance. Unsatisfactory performance could debar a Contractor for a period of time from bidding on future requirements.

#### **6-4.7 Inspection and Acceptance**

1. The Inspection Authority, in conjunction with the Contractor, will prepare a list of outstanding work items at the end of the timber floats construction period. This list will form the annexes to the formal acceptance document for the fiberglass pontoons. An acceptance meeting or telephone conference may be convened by the Inspection Authority on the work completion date of the vessel to review and sign off the form PWGSC-TPSGC 1105, Contractor's Certification.
2. The Inspection Authority must complete the above form and obtain the signatures of the Contractor and the Contracting Authority. The form will then be distributed by the Inspection Authority as follows:
  - a. one copy to the Contracting Authority;
  - b. one copy to the Technical Authority;
  - c. one copy to the Contractor.

#### **6-5 Authorities**

##### **6-5.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: David Castle  
Title: Supply Specialist  
Address: Public Works and Government Services Canada  
Pacific Region, Acquisitions, Marine  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, BC, Canada V8W 3X4  
Telephone: 250-363-0110  
Facsimile: 250-363-3960  
E-mail address: david.castle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

##### **6-5.2 Technical Authority**

The Technical Authority for the Contract is:

Name: TBD  
Title: TBD  
Address: TBD  
Telephone: TBD

E-mail address: TBD

The Technical Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority; however, the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

#### 6-5.3 Inspection Authority

The Technical Authority is the Inspection Authority. All reports, deliverable items, documents, goods and all services rendered under the Contract are subject to inspection by the Inspection Authority or representative. Should any report, document, good or service not be in accordance with the Requirements at Annex A and to the satisfaction of the Inspection Authority, as submitted, the Inspection Authority will have the right to reject it or require its correction at the sole expense of the Contractor before recommending payment. Any communication with a Contractor regarding the quality of the Work performed pursuant to this Contract shall be undertaken by official correspondence through the Contracting Authority.

The Inspection Authority may designate, and be represented by, an Inspector (TI), Quality Assurance Representative (QAR) or Designated Engineering Authority (DEA).

#### 6-5.4 Contractor's Representative

Name and telephone numbers of the person responsible for production:

Name: \_\_\_\_\_ Telephone No: \_\_\_\_\_

Facsimile No.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Name and telephone numbers of the person responsible for delivery:

Name: \_\_\_\_\_ Telephone No: \_\_\_\_\_

Facsimile No.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

#### 6-6 Payment

##### 6-6.1 Basis of Payment - Firm Price, Firm Unit Price(s) or Firm Lot Price(s)

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price as specified in Annex B. Customs duties are excluded and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

##### 6-6.2 Single Payment

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of the Work in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- all such documents have been verified by Canada;
- the Work delivered has been accepted by Canada.

##### 6-6.3 SACC Manual Clauses

Reference	Date	Title
-----------	------	-------

C0100C	2010-01-11	Discretionary Audit - Commercial Goods and/or Services
C0711C	2008-05-12	Time Verification
B5007C	2010-01-11	Procedures for Design Change or Additional Work

## **6-7 Invoicing Instructions**

**6-7.1** The Contractor must submit invoices in accordance with the section of the General Conditions titled Invoice Submission.

### **6-7.2 Invoice is to be made out to:**

DFO Invoicing – Fisheries and Oceans Canada – Small Craft Harbours  
Attention: Helena Lee  
301 Bishop Street  
Fredericton, NB E3C 2M6

### **6-7.3 Original invoice is to be sent for verification to:**

Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions, Marine  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C., V8W 3X4      Attention: Dave Castle

## **6-8 Certifications**

### **6-8.1 Compliance**

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing associated information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the associated information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

## **6-9 Applicable Laws - Contract**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_. **(To be completed by the Contracting Authority at Contract Award)**

## **6-10 Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wordings of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- the Articles of Agreement;
- the General Conditions 2010A 2015-07-03, Medium Complexity - Goods;
- Annex A, Statement of Work;
- Annex B, Basis of Payment;
- the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (insert date of bid) (If the bid was clarified or amended, insert at the time of contract award: “, as clarified on \_\_\_\_\_” **or** “, as amended on \_\_\_\_\_” and insert date(s) of clarification(s) or amendment(s))

## **6-11 Insurance Requirements**

The Contractor must comply with the insurance requirements specified in Annex C . The Contractor must maintain the required insurance coverage for the duration of the Contract.

Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.

The Contractor must forward to the Contracting Authority within **five (5) days** after the date of award of the Contract, a Certificate of Insurance evidencing the insurance coverage and confirming that the insurance policy complying with the requirements is in force. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada. The Contractor must, if requested by the Contracting Authority, forward to Canada a certified true copy of all applicable insurance policies.

#### 6-12 SACC Manual Clauses

Reference	Title	Date
A9055C	Scrap and Waste Material	2010-08-16
A9068C	Government Site Regulations	2010-01-11

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEX A – Requirement**



Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 00 00 00  
TITLE PAGE  
Page 1

## **KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE PROCUREMENT STATEMENT OF WORK**

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
SMALL CRAFT HARBOURS – PACIFIC REGION

200 – 401 Burrard Street  
Vancouver, British Columbia  
V6C 3S4

### **Departmental Contact**

Shaun Loader – Project Engineer  
Small Craft Harbours – Pacific Region  
[Shaun.Loader@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Shaun.Loader@dfo-mpo.gc.ca)  
604-351-8847



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

## Section 00 01 10 – Table of Contents

Section Number	Section Title	No. of Pages
00 10 00	SCHEDULE OF QUANTITIES AND PRICES	2
01 11 00	SUMMARY OF WORK	9
02 48 00	BUOYANCY BILLETS	3
02 50 00	TIMBER FLOATS	4
05 90 00	STEEL HARDWARE	2
Drawing Number	Drawings Title	No. of Pages
FM9-ST-000	2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY	1
FM9-ST-001	2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE	1
FM9-ST-002	2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY	1
FM9-ST-003	2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY	1
FM9-END-200	2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION	1
FM9-END-201	WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION	1



FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION

Section 00 10 00  
SCHEDULE OF QUANTITIES AND  
PRICES  
Page 1

2015

## Section 00 10 00 – Schedule of Quantities and Prices

Bidders are to complete the following schedule indicating costs to fabricate and deliver float modules. All materials to be quoted as supplied to the bidder's yard.

### SCHEDULE OF QUANTITIES AND PRICES

ITEM	CLASS OF LABOUR PLANT OR MATERIAL	UNIT OF MEASURE	QTY	PRICE/UNIT	TOTAL
<b>KITAMAAT VILLAGE</b>					
1	Fabricate and Assemble Float A – 6 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 2 end piece kits	L.S.	1		
2	Fabricate and Assemble Float B – 7 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 1 end piece kit	L.S.	1		
3	Fabricate and Assemble Float C – 5 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 1 end piece kit	L.S.	1		
4	Fabricate and Assemble Float D – 5 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 1 end piece kit	L.S.	1		
5	Float Delivery to Kitamaat Harbour before <b>November 1, 2015.</b>	L.S.	1		
<b>PORT EDWARD</b>					
1	Fabricate and Assemble Float B – 2 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 2 end piece kit	L.S.	1		
2	Float Delivery to Port Edward Harbour before <b>November 1, 2015.</b>	L.S.	1		
<b>STEWART</b>					
1	Supply – 2 - 2.74m (9') wide standard 2 end piece kit	L.S.	1		
2	Float Delivery to Stewart Harbour before <b>November 1, 2015.</b>	L.S.	1		
<b>SUBTOTAL</b>					
<b>GST</b>					
<b>TOTAL</b>					



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION

Section 00 10 00  
SCHEDULE OF QUANTITIES AND  
PRICES  
Page 2

2015

**The Contractor is responsible for identifying any minimums.**

TOTAL AMOUNT IN WORDS (INCLUDING TAX)

\_\_\_\_\_

SIGNATURES:

CONTRACTOR'S SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

CONTRACTOR'S FULL BUSINESS NAME

CONTRACTOR'S BUSINESS ADDRESS

(Print or Type)

(For Contract Purposes)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

END OF SECTION



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

## Section 01 11 00 – Summary of Work

### Part 1 General

#### 1.1 RELATED REQUIREMENTS

- .1 Section 02 48 00 – BUOYANCY BILLETS
- .2 Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS
- .3 Section 05 90 00 – STEEL HARDWARE.

#### 1.2 DEFINITIONS

- .1 Throughout contract documents, the words "Owner," "Contracting Authority," "Harbour Authority," "Contractor," "Engineer," or "Department," shall be defined as follows:
  - .1 Owner and Contracting Authority  
Small Craft Harbours Program of the Department of Fisheries and Oceans,  
200-401 Burrard Street Vancouver B.C. V6C 3S4
  - .2 Engineer/Departmental Representative  
An employee of the Owner or Engineer assigned by the Owner as the  
Engineer for this project, or the Engineer's representative assigned by the  
Engineer as his representative for the project.
  - .3 Contractor  
The party accepted by the Owner with whom a formal contract is entered to  
complete the work of this project.
  - .4 Department  
The Department of Fisheries and Oceans, Canada.

#### 1.3 DRAWINGS

- .1 FM9-ST-000: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .2 FM9-ST-001: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE
- .3 FM9-ST-002: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .4 FM9-ST-003: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .5 FM9-END-200: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION
- .6 FM9-END-201: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION

#### 1.4 LOCATION

- .1 The Kitamaat Village Small Craft Harbour is located on the central coast of British Columbia in the Kitimat Arm of the Douglas channel. Kitamaat harbour is a Class "C" harbour located just outside of Kitimat, BC.



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 01 11 00  
SUMMARY OF WORK  
Page 2

- .2 The Port Edward Small Craft Harbour is located on the north coast of British Columbia just north of the Skeena River. Port Edward harbour is a Class "A" harbour located just outside of Prince Rupert, BC.
- .3 The Stewart Small Craft Harbour is located on the north coast of British Columbia at the head of the Portland Canal on the border of Alaska and BC. Stewart harbour is a Class "C" harbour located just outside of Stewart, BC.

**1.5 WORK COVERED BY CONTRACT DOCUMENTS**

- .1 Work covered in this section comprises of the supply and fabrication of timber float modules and materials, assembly and delivery to Kitamaat Harbour (the Project Site), British Columbia, Port Edward, British Columbia and supply of float end modules to Stewart, British Columbia.
- .2 Delivery of work shall be no later than November 1, 2015.
- .3 All materials shall be supplied by the contractor and is responsible for obtaining all materials necessary for assembly.
- .4 Contractor is responsible for successful delivery of assembled floats to the Project Site and that no delays to the project or costs to the Owner are incurred in the process.
- .5 The work generally consists of, but is not limited to the following, as itemized in the Section 00 10 00 - SCHEDULE OF QUANTITIES AND PRICES.

**1.6 KITAMAAT HARBOUR FLOATS**

**.1 FLOAT A**

**.1 *Supply and Fabrication***

The work to be carried out under this item includes all labour, materials and equipment for the supply of timber float modules and the assembly into a complete float. The work generally consists of, but is not limited to the following:

- .1 Fabrication and supply of a 9 foot wide float module
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-ST-000 REV F
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Deaking not to be nailed down as detailed on drawings.



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

- .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

- .2 Fabrication and supply of one complete set of 9 foot wide float ends
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS REQUIREMENTS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-END-200 REV D
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing.
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

**.2 Float Module Assembly**

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:

- .1 Assembly of 6 standard 2.74m wide timber float modules complete With 2 end modules as identified in the Drawings.
- .2 Contractor to supply all necessary hardware as per Section 05 90 00 – STEEL HARDWARE.
- .3 All field cuts and treatment as per Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS .
- .4 Decking and nails.
  - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
  - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .5 Paint "A" in white on each end.

**.2 FLOAT B**

**.1 Supply and Fabrication**

The work to be carried out under this item includes all labour, materials and equipment for the supply of timber float modules and the assembly into a complete float. The work generally consists of, but is not limited to the following:

- .1 Fabrication and supply of a 9 foot wide float module
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:

FM9-ST-000 REV F



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada



FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 01 11 00  
SUMMARY OF WORK  
Page 4

- .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
- .3 Decking and nails.
  - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
  - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .2 Fabrication and supply of one complete set of 9 foot wide float ends
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS REQUIREMENTS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-END-200 REV D
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

**.2 Float Module Assembly**

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:

- .1 Assembly of 7 standard 2.74m wide timber float modules complete with 1 end module as identified in the Drawings.
- .2 Contractor to supply all necessary hardware as per Section 05 90 00 – STEEL HARDWARE.
- .3 All field cuts and treatment as per Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS.
- .4 Decking and nails.
  - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
  - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .5 Paint "B" in white on each end.

**.3 FLOAT C**

**.1 Supply and Fabrication**

The work to be carried out under this item includes all labour, materials and equipment for the supply of timber float modules and the assembly into a complete float. The work generally consists of, but is not limited to the following:

- .1 Fabrication and supply of a 9 foot wide float module



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada



FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 01 11 00  
SUMMARY OF WORK  
Page 5

- .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-ST-000 REV F
- .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
- .3 Decking and nails.
  - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
  - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .2 Fabrication and supply of one complete set of 9 foot wide float ends
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS REQUIREMENTS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-END-200 REV D
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .2 **Float Module Assembly**

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:

  - .1 Assembly of 5 standard 2.74m wide timber float modules complete with 1 end module as identified in the Drawings.
  - .2 Contractor to supply all necessary hardware as per Section 05 90 00 – STEEL HARDWARE.
  - .3 All field cuts and treatment as per Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS.
  - .4 Decking and nails.
    - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
  - .5 Paint "C" in white on each end.
- .4 **FLOAT D**
  - .1 **Supply and Fabrication**

The work to be carried out under this item includes all labour, materials and equipment for the supply of timber float modules and the assembly into a



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

complete float. The work generally consists of, but is not limited to the following:

- .1 Fabrication and supply of a 9 foot wide float module
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-ST-000 REV F
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .2 Fabrication and supply of one complete set of 9 foot wide float ends
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS REQUIREMENTS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-END-200 REV D
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

**.2 Float Module Assembly**

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:

- .1 Assembly of 5 standard 2.74m wide timber float modules complete with 1 end module as identified in the Drawings.
- .2 Contractor to supply all necessary hardware as per Section 05 90 00 – STEEL HARDWARE.
- .3 All field cuts and treatment as per Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS.
- .4 Decking and nails.
  - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
  - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .5 Paint "D" in white on each end.

**.5 FLOAT DELIVERY**



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 01 11 00  
SUMMARY OF WORK  
Page 7

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:

- .1 Delivery of Floats to the Kitamaat Harbour
- .2 Attachment of floats to the existing offshore floating breakwater.
- .3 Secure floats and all other materials including decking to float modules.
- .4 The contractor shall give the Departmental Representative at least two weeks' notice before the delivery of the modules to site.

**1.7 PORT EDWARD HARBOUR FLOATS**

**.1 FLOAT A**

**.1 *Supply and Fabrication***

The work to be carried out under this item includes all labour, materials and equipment for the supply of timber float modules and the assembly into a complete float. The work generally consists of, but is not limited to the following:

- .1 Fabrication and supply of a 9 foot wide float module
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-ST-000 REV F
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Decking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.
- .2 Fabrication and supply of one complete set of 9 foot wide float ends
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS REQUIREMENTS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-END-200 REV D
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing).
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Decking not to be nailed down as detailed on drawings.
    - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

**.2 *Float Module Assembly***

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 01 11 00  
SUMMARY OF WORK  
Page 8

- .1 Assembly of 2 standard 2.74m wide timber float modules complete With 2 end modules as identified in the Drawings.
- .2 Contractor to supply all necessary hardware as per Section 05 90 00 – STEEL HARDWARE.
- .3 All field cuts and treatment as per Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS .
- .4 Decking and nails.
  - .1 Deking not to be nailed down as detailed on drawings.
  - .2 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

.3 **FLOAT DELIVERY**

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:

- .1 Delivery of Floats to the Port Edward Harbour
- .2 Attachment of floats to existing floats as directed by the Departmental Representative.
- .3 Secure floats and all other materials including decking to float modules.
- .4 The contractor shall give the Departmental Representative at least two weeks' notice before the delivery of the modules to site.

**1.8 STEWART HARBOUR FLOATS**

**.1 Supply**

The work to be carried out under this item includes all labour, materials and equipment for the supply of timber float modules. The work generally consists of, but is not limited to the following:

- .1 Fabrication and supply of two (2) complete set of 9 foot wide float ends
  - .1 This item includes the supply of all items listed in the tables labelled "TIMBER MEMBERS REQUIREMENTS" & "HARDWARE REQUIREMENTS" on drawing:  
FM9-END-200 REV D
  - .2 This item includes the supply of hardware and nails (above and beyond those specified in the drawing.
  - .3 Decking and nails.
    - .1 Decking and nails are to be bundled individually and securely fastened to the float.

**.2 Float Delivery**

The lump sum cost for this item shall include the supply of materials, equipment, tools, services, labour and all things necessary to complete the following:



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 01 11 00  
SUMMARY OF WORK  
Page 9

- .1 Delivery of Floats to the Stewart Harbour
- .2 Attachment of floats to existing floats as directed by the Departmental Representative.
- .3 Secure floats and all other materials including decking to float modules.
- .4 The contractor shall give the Departmental Representative at least two weeks' notice before the delivery of the modules to site.

**1.9 DOCUMENTS REQUIRED**

- .1 Maintain at job site, one copy each document as follows:
  - .1 Contract Drawings, Specifications and any Addenda.
  - .2 Change Orders and other Modifications to Contract.
  - .3 Copy of Approved Work Schedule.
  - .4 Health and Safety Plan and Other Safety Related Documents.
  - .5 All regulatory permits required for the work
  - .6 Associated Best Management Practices documentation.

**Part 2 Products**

**2.1 NOT USED**

- .1 Not used.

**Part 3 Execution**

**3.1 NOT USED**

- .1 Not used.

**END OF SECTION**



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

## Section 02 48 00 – Buoyancy Billets

### Part 1 General

#### 1.1 RELATED REQUIREMENTS

- .1 Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS

#### 1.2 REFERENCE DRAWINGS

- .1 FM9-ST-000: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .2 FM9-ST-001: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE
- .3 FM9-ST-002: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .4 FM9-ST-003: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .5 FM9-END-200: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION
- .6 FM9-END-201: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION

### Part 2 Products

#### 2.1 GENERAL

- .1 The dimensions of the finished coated billets will be as diagrammed. It is the contractor's responsibility to ensure that the finished billets will fit into the frame of the float without damage.
- .2 The buoyancy billets shall be secured to the float frame members with nylon banding or plastic strapping.
- .3 The billets of the floats will be coated with polyurea as specified in this section.
- .4 Buoyancy billets will not be accepted if damaged in any manner in handling. Field repair of polyurea coating may be acceptable, subject to written approval by the Engineer.

#### 2.2 PHYSICAL PROPERTIES

- .1 The materials will meet or exceed the following standards:



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada



PROPERTY	POLYSTYRENE	POLYUREA
Compressive Strength at 10% deformation (minimum):	76kPa	N/A
Tear Strength: (minimum)	N/A	30KN/m
Flexural Strength (minimum):	124 kPa	N/A
Water Absorption By volume (maximum):	6%	0%
Density (minimum):	16 kg/m <sup>3</sup>	1100kg/m <sup>3</sup>

### 2.3 POLYSTYRENE

- .1 The expanded polystyrene will be a uniform cellular structure free of voids resulting from unexpanded components or any other causes. If a beaded product is to be used, the beads will be fused so that when the product is broken by hand pressure, there is an excess of broken or sheared beads.
- .2 The billets to be built-up to correct vertical depth using thinner layers, providing the bonding method is approved by the Engineer. No vertical joints will be permitted within the billet. Before coating the polystyrene billets will be cured to minimize moisture content.
- .3 Polystyrene will contain 100% virgin bead (no reground material is permitted).

### 2.4 POLYUREA COATING

- .1 The polystyrene billets will be sprayed to provide a minimum 2mm polyurea coating thoroughly bonded to the polystyrene billets and applied under dry conditions to ensure even application and bonding. The coating will be uniform with an even surface, self-extinguishing, and impervious to gasoline and oil. Any break or separation in the coating will be cause for rejection.

### 2.5 TESTING

- .1 Upon notification of acceptance of tender, the Contractor will submit to the Engineer a 100 x 150-x 600 mm sample of his method of bonding the materials.



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv166  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 02 48 00  
BUOYANCY BILLETS  
Page 3

**Part 3      Execution**

**3.1           HANDLING OF MATERIALS**

- .1 Buoyancy billets will not be accepted if damaged in any manner in handling. This includes damage from strapping and slings.
- .2 Field repair of the polyurea coating may be acceptable, subject to written approval by the Engineer.

**END OF SECTION**



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada



## Section 02 50 00 – Timber Floats

### Part 1 General

#### 1.1 RELATED REQUIREMENTS

- .1 Section 02 48 00 – BUOYANCY BILLETS

#### 1.2 REFERENCE DRAWINGS

- .1 FM9-ST-000: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .2 FM9-ST-001: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE
- .3 FM9-ST-002: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .4 FM9-ST-003: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .5 FM9-END-200: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION
- .6 FM9-END-201: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION

### Part 2 Products

#### 2.1 GENERAL

- .1 Except as otherwise noted, only new materials will be used in, and remain an integral part of the structures.
- .2 The Engineer may inspect materials and products at all stages of manufacture and transportation to the Project Site. Satisfactory inspection at any stage does not preclude future rejection if the materials or products are subsequently found to lack uniformity or fail to conform to the requirements specified.
- .3 Acceptance will not be made until the materials or products are satisfactorily installed in the completed structures specified.
- .4 The Contractor shall be responsible to repair all materials damaged through their handling, storage and/or installation.
- .5 Except as otherwise noted, salvaged materials deemed to be reusable by the Owner shall remain property of the Owner.

#### 2.2 TIMBER

- .1 All timber for the purpose intended shall conform to the requirements of the N.L.G.A. Standard Grading Rules for Canadian Lumber.



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 02 50 00  
TIMBER FLOATS  
Page 2

- .2 Refer to drawings and specifications for timber dimensions and treatment.
- .3 All timber shall be Coast Douglas Fir. No 1 Structural Grade or better, unless specified otherwise.
- .4 Timber will be graded in the following classes:
  - .1 Joists and Planks
  - .2 Beams and Stringers
  - .3 Posts and Timbers
- .5 All timber shall be free of heart centre.
- .6 Unless otherwise specified, all treated timber shall be S4S precut and bored, to specified dimensions, before treating.
- .7 Rubboards and all timber at or above deck level shall be salt-treated. All timber below deck level, except rub boards, shall be creosote treated.
- .8 All decking and fascia (rub) boards lumber shall be surfaced lumber meeting grading S1S2E, Surfaced on the heart side and two edges, and to be installed heart side down.

**2.3 TREATMENT OF MATERIAL**

- .1 Creosote-treated Materials:
  - .1 All creosote treated timber will be treated in accordance with CSA 080 and will follow the Best Management Practices for Creosote as outlined in "Best Management Practices for the use of Treated Wood in Aquatic Environments".
  - .2 All creosote treated materials will have a minimum retention of 225kg per cubic metre (14lb. Per cubic foot).
- .2 Salt-treated Materials:
  - .1 All salt-treated timber to be treated in accordance with CSA 080-1989, "Wood Preservation", and its current amendments CSA 080.14, for materials in contact with ground or water. (Only non-leachable ACA salts will be accepted).
  - .2 All salt treatment will follow the Best Management Practices for ACA and ACZA as outlines in "Best Management Practices for the use of Treated Wood in Aquatic Environments".
  - .3 All salt-treated timber will have a minimum retention of 6.4 kg/m3 (0.40 lb. Per cubic foot) and a depth of penetration of 10mm as specified in CSA 080.14.
- .3 Testing:
  - .1 The Engineer will carry out testing of materials including core sampling at the treatment plant. Data will be made available to the Contractor for information only.
  - .2 Notwithstanding the Engineer's testing program, the Contractor will ensure the materials meet the specified requirements in all respects. The Engineer reserves the right to reject materials on site.



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

#### 2.4 FIELD TREATING

- .1 Creosote-treated timber members that have fresh cut surfaces exposed in the structure shall be treated as specified:
  - .1 All cuts or breaks in the surfaces shall be treated with two (2) separate coats of creosote oil.
  - .2 Where bolt holes must be bored through creosote treated piles, the holes shall be filled with creosote oil and the bolts shall be dipped in hot creosote oil before bolts are placed.
  - .3 Alternative field wood treatment to be approved by the Engineer before application.
  - .4 Ensure preservatives are properly stored and protected in case of spillage.
- .2 Salt-treated timber members that have fresh cut surfaces exposed in the structure shall be treated as specified:
  - .1 All field cut surfaces to be treated with two (2) coats of Copper Naphthenate.
  - .2 When field treating by brushing, spraying, dipping or soaking do so in such a manner that the preservative does not drip into the water or onto the ground.
- .3 Ensure preservatives are properly stored and protected in case of spillage.

#### 2.5 FABRICATION

- .1 All treated timber shall be pre-cut, counter-bored, notched and bored, to specific dimensions, before treating.
- .2 Holes will be drilled vertically to match up with other bolt holes. Timbers are to be template drilled so that one timber is interchangeable with any other timber (i.e. stringers with stringers or flanges with flanges).
- .3 Mark using an impression stamp on all creosote pieces with the first initial(s) on one end of the timber (ie Stringer "S"), along with an arrow (or triangle) indicating the up orientation.

#### 2.6 BOUYANCY BILLETS

- .1 Five (5) billets are required per float module. Refer to Section 02 48 00 – BUOYANCY BILLETS for billet material specifications.

#### 2.7 STEEL HARDWARE

- .1 Contractor will supply all hardware or nails with modules.

#### Part 3 Execution



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

**3.1 HANDLING OF MATERIALS**

- .1 Treated material will not be accepted if damaged in any manner in handling, including damage from strapping or slings.
- .2 The Contractor shall be responsible to repair or replace all materials damaged by handling, storage and/or installation of materials.

**3.2 EXISTING STRUCTURES**

- .1 Any structures damaged by the Contractor during the works shall be repairs and made good at the Contractor's expense to the satisfaction of the Engineer.

**3.3 SHIPPING AND PACKAGING**

- .1 Bundle includes all ACZA and Creosote material for float.
- .2 Float modules will be assembled, delivered and secured to the Catamaran at the Kitamaat Harbour
- .3 Bundle decking and rub boards with two modules per bundle. The contractor shall supply twenty-eight (28) pieces of decking for each module.

**END OF SECTION**



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

## Section 05 90 00 – Steel Hardware

### Part 1 General

#### 1.1 RELATED REQUIREMENTS

- .1 Section 02 48 00 – BUOYANCY BILLETS
- .2 Section 02 50 00 – TIMBER FLOATS

#### 1.2 REFERENCE DRAWINGS

- .1 FM9-ST-000: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .2 FM9-ST-001: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE
- .3 FM9-ST-002: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .4 FM9-ST-003: 2.742m WIDE STANDARD FLOAT MODULE ASSEMBLY
- .5 FM9-END-200: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION
- .6 FM9-END-201: 2.742m WIDE FLOAT MODULE 2005 REVISION

### Part 2 Products

#### 2.1 STEEL

- .1 Small fastenings will conform to the standard for Wire Nails, Spikes, and Staples, Canadian Standards Association (CSA) B-111-1974.
- .2 Drift bolts, machine bolts, washers, and miscellaneous iron will conform to the standard for General Purpose Structural Steel of the CAN3-G40.21-M81.
- .3 Items manufactured or fabricated from scrap steel of unknown chemical or physical properties are not acceptable.
- .4 All bolts will be of the full dimension specified or shown on the plan. Unless otherwise specified, all machine bolts will be provided with steel DPW washers under head and nut. The steel DPW washers shall be round unless specified square.
- .5 All bolts shall be 19mm (3/4") National course thread, unless shown otherwise.(NIC)
- .6 Holes for machine bolts will be bored to provide a driving fit.

#### 2.2 HARDWARE



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

FISHERIES AND OCEANS CANADA  
KITAMAAT AND PORT EDWARD FLOAT MODULE SPECIFICATION  
2015

Section 05 90 00  
STEEL HARDWARE  
Page 2

- .1 All hardware including bolts, drift bolts, carriage bolts, lag bolts, pipe sleeves, nuts and washers etc. will be hot dipped galvanized in accordance with the ASTM A153. Galvanize to 610g/m2 (2oz/ft2).
- .2 All bolts will be of the full dimension specified or shown on the plan.
- .3 Unless otherwise specified, all machine bolts will be provided with round steel plate washers under head and nut.
- .4 All bolts shall be 19mm (3/4") National course thread, unless shown otherwise.
- .5 All 19mm washers shall be 6mm thick and 75mm diameter galvanized steel.
- .6 All 25mm washers shall be a minimum of 8mm thick and 100mm diameter galvanized steel.
- .7 All bolts to have 100mm (4") of thread unless shown otherwise.

**Part 3 Execution**

**3.1 ASSEMBLY**

- .1 All bolts shall be tightened to 100 Newton Meters (80 ft/lbs).
- .2 Care shall be taken not to damage the treated wood finish. All treatment damaged by the Contractor shall be repaired at the Contractor's expense as per Section 00 99 00 Timber Repairs.
- .3 Pre-drilling:
  - .1 All ends of timbers not fastened by bolts shall be predrilled prior to installation to prevent splitting.
- .4 Holes for machine bolts will be bored to provide a driving fit.

**3.2 DECKING**

- .1 Decking will be delivered to site in a bundle.

**3.3 FASCIA**

- .1 Secure each contact point with 2 – 100mm galvanized RDOX nails.
- .2 Contact points every 500mm maximum.

**END OF SECTION**



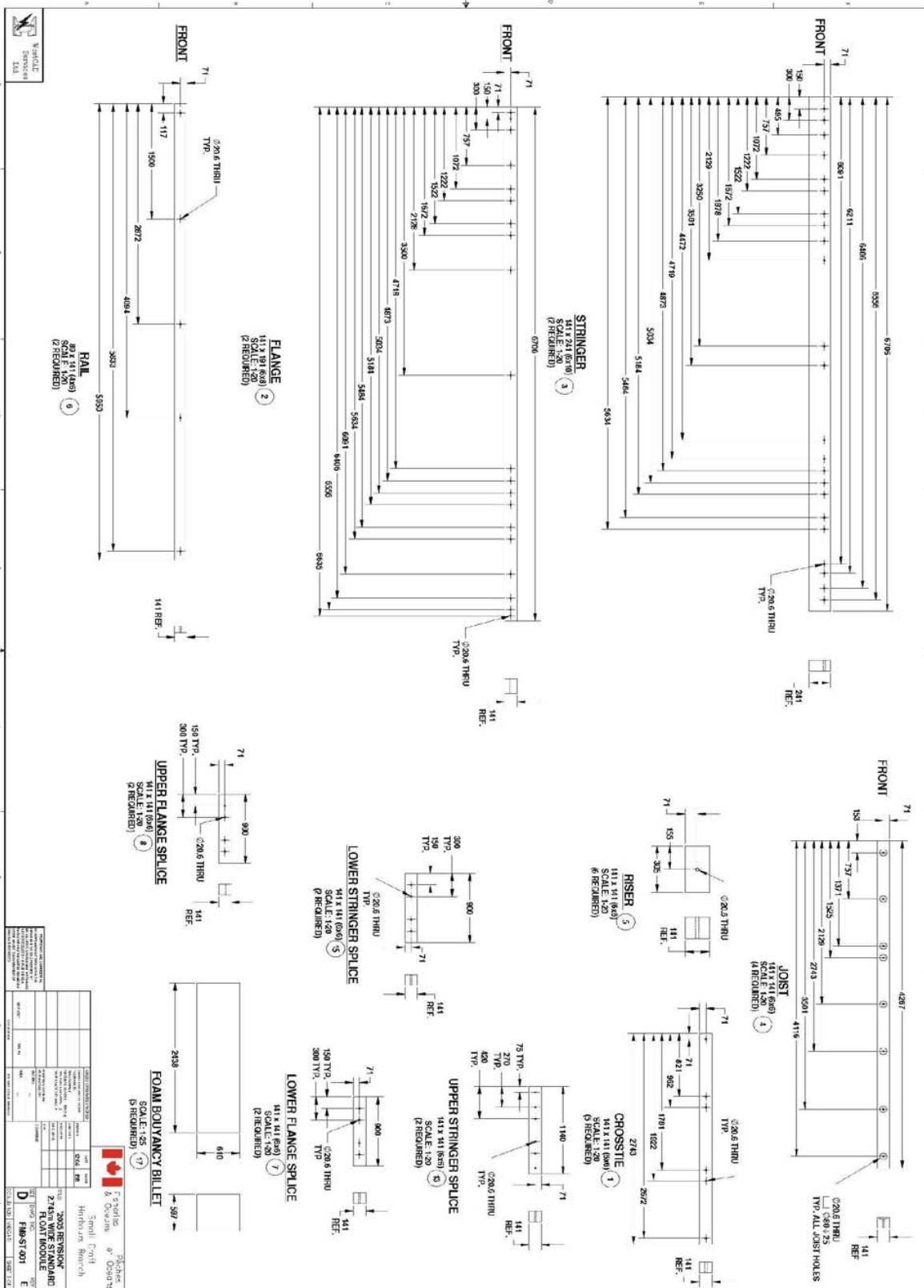
Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada



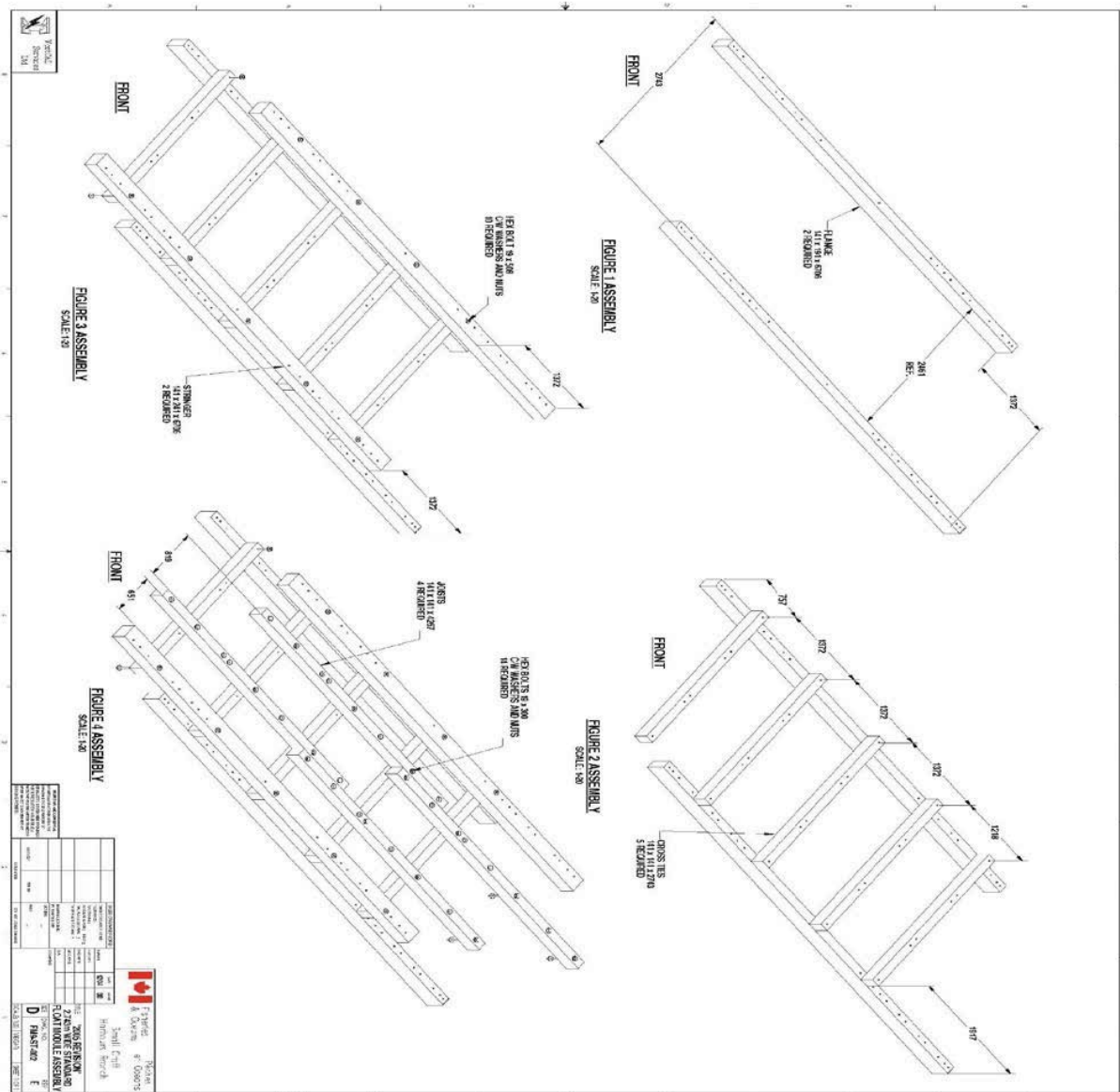


Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

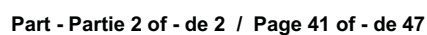


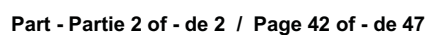


Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME









## ANNEX B – Financial Data Sheet

ITEM	CLASS OF LABOUR PLANT OR MATERIAL	QTY	PRICE/UNIT	TOTAL
<b>Kitamaat Village</b>				
1	Fabricate and Assemble Float A - 6 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 2 end piece kits	1		
2	Fabricate and Assemble Float B – 7 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 1 end piece kit	1		
3	Fabricate and Assemble Float C – 5 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 1 end piece kit	1		
4	Fabricate and Assemble Float D – 5 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 1 end piece kit	1		
5	<b>Float Delivery to Kitamaat Harbour before November 1, 2015.</b>	1		
<b>PortEdward</b>				
1	Fabricate and Assemble Float B – 2 Standard - 2.74m (9') wide standard SCH light with 2 end piece kit	1		
2	<b>Float Delivery to Port Edward Harbour before November 1, 2015.</b>	1		
<b>Stewart</b>				
1	Supply 2 – 2.74m (9') wide standard 2 end piece kit	1		
2	<b>Float delivery to Stewart Harbour before November 1, 2015</b>	1		
			<b>Subtotal</b>	
			<b>GST</b>	
			<b>Total =</b>	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlvl66  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**B-1 Price for Evaluation**

The price of the bid will be evaluated in Canadian Dollars, Carriage and Insurance Paid (CIP) to the destination stated in Article 6-4.2 (Incoterms 2000) for Goods. Applicable taxes are excluded.



---

## **ANNEX C - INSURANCE REQUIREMENTS**

1. The Contractor must obtain Commercial General Liability Insurance, and maintain it in force throughout the duration of the Contract, in an amount usual for a contract of this nature, but for not less than \$2,000,000 per accident or occurrence and in the annual aggregate.
2. The Commercial General Liability policy must include the following:
  - a. Additional Insured: Canada is added as an additional insured, but only with respect to liability arising out of the Contractor's performance of the Contract. The interest of Canada should read as follows: Canada, as represented by the Department of Fisheries and Oceans/Canadian Coast Guard and Public Works and Government Services Canada.
  - b. Bodily Injury and Property Damage to third parties arising out of the operations of the Contractor.
  - c. Products and Completed Operations: Coverage for bodily injury or property damage arising out of goods or products manufactured, sold, handled, or distributed by the Contractor and/or arising out of operations that have been completed by the Contractor.
  - d. Personal Injury: While not limited to, the coverage must include Violation of Privacy, Libel and Slander, False Arrest, Detention or Imprisonment and Defamation of Character.
  - e. Cross Liability/Separation of Insureds: Without increasing the limit of liability, the policy must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policy must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.
  - f. Blanket Contractual Liability: The policy must, on a blanket basis or by specific reference to the Contract, extend to assumed liabilities with respect to contractual provisions.
  - g. Employees and, if applicable, Volunteers must be included as Additional Insured.
  - h. Employers' Liability (or confirmation that all employees are covered by Worker's compensation (WSIB) or similar program)
  - i. Broad Form Property Damage including Completed Operations: Expands the Property Damage coverage to include certain losses that would otherwise be excluded by the standard care, custody or control exclusion found in a standard policy.
  - j. Notice of Cancellation: The Insurer will endeavor to provide the Contracting Authority thirty (30) days written notice of policy cancellation.
  - k. If the policy is written on a claims-made basis, coverage must be in place for a period of at least 12 months after the completion or termination of the Contract.

## ANNEX D - BIDDERS' QUESTIONS AND CANADA'S RESPONSES

Solicitation # F1571-155012

### REQUIREMENT: Fabrication and Delivery of Timber Floats for Small Craft Harbour

*To be completed as required during the bid solicitation period.*

Item	Spec-ITT description	Questions	Answers



Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-38043

Buyer ID - Id de l'acheteur  
xlv166  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEX E - INFORMATION REQUIRED FOR INTEGRITY PROVISIONS VERIFICATION**

Please provide list of names of the following entities, according to the ownership nature of the company

1. For a Corporation - each current member of the Bidder's Board of Directors;

---

---

---

---

2. For a Partnership, General Partnership or Limited Partnership - the names of all current partners;

---

---

---

---

3. For a Sole Proprietorship or an individual doing business under a firm name - the name of the sole proprietor or individual;

---

4. For a Joint Venture - the names of all current members of the Joint venture;

---

---

5. For an individual - the full name of the person

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>2</b>
1-1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	2
1-2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....	2
1.3 COMPTE RENDU .....	2
<b>PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>	<b>3</b>
2-1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	3
2-2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	3
2-4 LOIS APPLICABLES.....	3
<b>PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>4</b>
3-1 INSTRUCTION POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	4
3-2 TABLEAUX DES LIVRABLES.....	5
<b>PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>6</b>
4-1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	6
4.2 CRITÈRE DE SÉLECTION .....	6
<b>PARTIE 5 - ATTESTATIONS .....</b>	<b>7</b>
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT .....	7
<b>PARTIE 6 -CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>8</b>
6-1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	8
6-2 BESOIN .....	8
6-3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	8
6-4 DURÉE DU CONTRAT .....	8
6-5 RESPONSABLES.....	9
6-6 PAIEMENT .....	10
6-8 ATTESTATIONS .....	11
6-9 LOIS APPLICABLES.....	11
6-10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	12
6-11 EXIGENCES RELATIVES AUX ASSURANCES .....	12
6-12 CLAUSES DU GUIDE DES CCUA .....	12
<b>ANNEXE A - ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....</b>	<b>13</b>
APPENDICE 1 DE L'ANNEXE A .....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.
<b>APPENDICE 1 DE L'ANNEXE A .....</b>	<b>ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.</b>
<b>ANNEXE B – FEUILLE DE PRESENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIERE DETAILLEE .....</b>	<b>13</b>
<b>ANNEXE C - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCES .....</b>	<b>14</b>
<b>ANNEXE -D - QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA.....</b>	<b>16</b>
<b>ANNEXE E – RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR LA VÉRIFICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ .....</b>	<b>17</b>

## **MPO-PORT POUR PETIT BATEAUX**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

#### **1-1 Exigences relatives à la sécurité**

Il n'y a aucunes exigences en matière de sécurité

#### **1-2 Énoncé des travaux**

Fabrication et la livraison de pontons de fibre de verres pour le Ministère de Pêches et Océans-Port pour petits bateaux ( Kitamaat, Port Edward and Stewart Harbour,CB) conformément a l'énoncé des travaux détaillé et dessin ci-joint an Annexe A- Énoncé des travaux and Appendices 1 de l'Annexe A- Dessin

Les marchandises sont requises d'être livrée au site identifié d'ici le 1 Novembre 2015.  
Comme indique dans las clause du contrat subséquent.

#### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

### 2-1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et condition uniformisées d'achat ([https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-condition s-uniformisees-d-achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-condition-s-uniformisees-d-achat)) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2014-09-25) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

### 2-2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### 2-3 Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées à l'autorité contractante au moins **trois (3) jours de travail** avant la date de clôture. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements na pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

### 2-4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en **Colombie Britannique**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3-1 Instruction pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit:

- Section I: Soumission technique ( 1 copie)
- Section II: Soumission financière ( 1 copie)
- Section III: Attestations ( 1 copie)

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions:

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **3-1.1 Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **3-1.2 Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la feuille de présentation de la soumission financière décrite à l'annexe B.

#### **3-1.3 Section III: Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

### 3-2 Tableaux des livrables

#### 3-2.1 Liste de contrôle des livrables obligatoires

Nonobstant les exigences touchant les livrables mentionnés ailleurs dans cette demande de soumission et dans ses spécifications techniques connexes, voici les seuls livrables obligatoires qui doivent être présentés avec les documents de la soumission au moment de la fermeture des soumissions. Les éléments suivants sont obligatoires et le soumissionnaire doit présenter chacun d'eux pour que sa soumission soit jugée recevable.

No	Part	Article	Description	Condition	Document fourni
<b>Section I- Technical Bid</b>					
1		Page frontal	<b>Appel d'offre</b> part 1 page 1 compléter and signer;	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
<b>Section II – Soumission financière</b>					
1	Annexe B	Tout	<b>Annexe B :</b> Feuille de présentation de la soumission financière détaillée	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>

#### 3-2.2 Liste de contrôle des livrables appuyer

Si les renseignements suivants qui viennent appuyer la soumission ne sont pas présentés avec la soumission, l'autorité contractante en fera la demande au plus bas soumissionnaire, et ils devront être fournis dans un délai de **vingt-quatre (24) heures** suivant la demande écrite :

N°	Partie	Article	Description	Condition	Document fourni
<b>Section III- Attestation</b>					
1	Annexe E		<b>Annexe E</b> RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR LA VÉRIFICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ	24 Heures suivant la demande écrite	<input type="checkbox"/>
2	Partie 6	6-5.4	<b>Représentants de l'entrepreneur</b>	24 Heures suivant la demande écrite	<input type="checkbox"/>

## **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4-1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4-1.1 Méthode de sélection**

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas (conformément à l'annexe H) sera recommandée pour l'attribution d'un contrat.

#### **4-1.2 Évaluation financière**

L'offre sera évalué conformément à l'annexe B, Prix pour évaluation.

### **4.2 Critère de sélection**

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

## **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions, ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable, ou sera considéré comme un manquement au contrat.

### **5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat**

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### **5.1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

#### **5.1.3 Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat**

Les attestations énumérées ci-dessous devraient être remplies et fournies avec la soumission mais elles peuvent être fournies plus tard. Si l'une de ces attestations n'est pas remplie et fournie tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de se conformer à la demande de l'autorité contractante et de fournir les attestations dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.



## PARTIE 6 -CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### 6-1 Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a aucunes exigences en matière de sécurité

### 6-2 Besoin

Fabrication et la livraison de pontons de fibre de verres pour le Ministère de Pêches et Océans-Port pour petits bateaux ( Parksville, CB) conformément a l'énoncé des travaux détaillé et dessin ci-joint an Annexe A- Énoncé des travaux and Appendices 1 de l'Annexe A- Dessin

### 6-3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### 6-3.1 Conditions générales supplémentaires (avec équipage)

2010A- 2014-11-17- Conditions Générales-Besoin moyen-Biens- s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### 6-4 Durée du contrat

#### 6-4.1 Date de livraison

Tous les livrables doivent être livrés le ou avant le **Novembre 1, 2015**.

#### 6-4.2 Lieu de livraison

Kitamaat Village Small Craft Harbour, Port Edward Small Craft Harbour and Stewart Small Craft Harbour.

L'entrepreneur doit fournir au représentant du Ministère un préavis d'au moins deux semaines avant la livraison des modules pour le site.

#### 6-4.3 Préparation pour la livraison

La préparation pour la livraison et l'emballage doivent être de la norme la plus élevée du fabricant pour le mode de transport utilise, afin d'assurer l'arrivée en toute sécurité a la destination finale.

#### 6-4.4 Instructions d'expédition – livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat (DDP) aux lieux de destination énumérés à l'article 6.4.2, selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur est responsable de l'ensemble des frais de livraison, de l'administration, des coûts et des risques du transport aux lieux de destination.

#### 6-4.5 Les délais doivent être respectés

La livraison est un élément essentiel du présent contrat. À l'exception des retards justifiables annoncés conformément à la section 16 du document 2010, le défaut de l'entrepreneur de livrer les biens aux dates précisées dans le présent contrat portera préjudice au gouvernement du Canada qui, à sa discrétion, pourra :

- A. Résilier le contrat conformément aux sections 10 (Rigueur des délais) et 30 (Manquement de la part de l'entrepreneur) du document 2030, Conditions générales;
- B. Éventuellement, modifier le contrat. La ou les dates de livraison ne seront pas reportées si l'entrepreneur n'offre pas de compensation sous forme de rajustement des prix, des garanties, des quantités ou des services à fournir.

#### **6-4.6 Acceptation**

1. Le responsable de l'inspection, en collaboration avec l'entrepreneur, établira une liste des travaux non complétés à la fin de la période de la construction des pontons. Cette liste formera les annexes au document officiel d'acceptation pour les pontons. Une réunion ou une conférence téléphonique peut être organisée par le responsable de l'inspection à la date d'achèvement des travaux pour examiner et signer le document d'acceptation PWGSC-TPSGC 1105, Attestation de l'entrepreneur
2. Le responsable de l'inspection doit remplir le formulaire précité et obtenir les signatures de l'entrepreneur et de l'autorité contractante. Le formulaire sera ensuite distribué de la façon suivante par le responsable de l'inspection :
  - a. une copie à l'autorité contractante;
  - b. une copie au responsable technique;
  - c. une copie à l'entrepreneur.

#### **6-5 Responsables**

##### **6-5.1 Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est:

Nom : David Castle,  
Titre : Spécialiste d'approvisionnement  
Adresse : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Région du  
Pacifique, Approvisionnements, marine  
401-1230 rue Government  
Victoria, C-B, V8W 3X4  
Téléphone : 250-363-0110  
Télécopieur : 250-363-3960  
Courriel : [david.castle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:david.castle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

##### **6-5.2 Responsable technique**

Le responsable technique pour ce contrat est:

Nom: \_\_\_\_\_  
Titre: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_\_  
Courriel: \_\_\_\_\_

*(Les informations seront fournies à l'attribution du contrat)*

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut

discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### 6-5.3 Responsable de l'inspection

Nom: \_\_\_\_\_  
Titre: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_\_  
Courriel: \_\_\_\_\_

*(Les informations seront fournies à l'attribution du contrat)*

Le responsable de l'inspection représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat et est responsable de l'inspection des travaux et de l'acceptation des travaux achevés. Le responsable de l'inspection pourra être représenté sur place par un inspecteur désigné et tout autre inspecteur du gouvernement du Canada désigné de temps à autre pour soutenir l'inspecteur désigné.

### 6-5.4 Représentants de l'entrepreneur

Les noms et les numéros de téléphone du personnel responsable de la production: suivants

#### Renseignements généraux :

Nom : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

#### Suivi de livraison :

Nom : \_\_\_\_\_ Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

### 6-6 Paiement

#### 6-6.1 Base de paiement - prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme de \_\_\_\_\$. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, ou toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6-6.2 Paiement Unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;

c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

### 6-6.3 Clauses du guide des CCUA

Référence	Date	Titre
-----------	------	-------

C0100C	2010-01-11	Vérification discrétionnaire des comptes - biens et(ou) services commerciaux
C0711C	2008-05-12	Contrôle du temps
B5007C	2010-01-11	Procédures pour modifications de conception ou travaux supplémentaires

### 6-7. Instructions relatives à la facturation

6-7.1 L'entrepreneur doit présenter des factures conformément au Condition Générales- Intitulée, présentations des factures.

#### 6-7.2 Les factures doivent être faites pour le compte de :

DFO Invoicing  
Fisheries and Oceans Canada – Small Craft Harbours  
301 Bishop Street  
Fredericton, NB E3C 2M6  
Attention: Helena Lee

#### 6-7.3 L'exemplaire original doit être transmis pour vérification à:

Public Works and Government Services Canada  
Pacific Region, Acquisitions, Marine  
401-1230 Government Street  
Victoria, B.C., V8W 3X4      Attention: David Castle

### 6-8 Attestations

#### 6-8.1 Conformité

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

#### 6-8.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsque qu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec RHDCC - Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par Ressources humaines et Développement des compétences Canada fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

### 6-9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois. (À remplir par l'autorité contractante à l'attribution du contrat)

#### 6-10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

1. Articles de la convention;
2. Conditions générales 2010A Conditions générales - biens (complexité moyenne)
3. Annexe A – Énoncé des travaux;
4. Annexe C – Inspection/Assurance de la qualité/Contrôle de la qualité;
5. la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_ (*indiquer la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, indiquer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le \_\_\_\_ » ou « comme modifiée le \_\_\_\_ » et insérer la ou les dates de la ou des clarifications ou modifications à la soumission.*)

#### 6-11 Exigences relatives aux assurances

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe C, et il doit maintenir la protection requise en vigueur pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégagera pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, faire parvenir à l'autorité contractante, dans les **cinq (5) jours** suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. L'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada. L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

#### 6-12 Clauses du guide des CCUA

Référence	Titre	Date
A0285C	Indemnisation des accidents du travail	2007-05-25
A9055C	Rebuts et déchets	2010-08-16

## ANNEXE A - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Pour le enonce des travaux contact L'autorité contractante a 6.5.1

## ANNEXE B – FEUILLE DE PRESENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIERE DETAILLÉE

Table 6.6.1 Table

<b>a.</b>	<b>Travaux prévus</b>  Pour les travaux prévus à la Partie 6, article 6.2 précisés à l'annexe A  pour un PRIX FERME de: \$ _____	
<b>b.</b>	<b>Livraison a destination – Quantité 300 ( DDP Incoterms 2000) a trois harbours, Colombie Britannique.</b>  pour un PRIX FERME de: \$ _____	
<b>c.</b>	<b>Prix Total ferme (a+b)</b>  pour un PRIX FERME de: \$ _____ : Les droit de douane sont inclus et taxes applicable en sus.:	

### B-1 Prix pour Évaluation

Le prix de l'offre sera évalué en dollars Canadian, droit acquittés (DDP) a la destination indiques dans l'article 6-4.2 (incoterms 2000) pour les marchandises. Excluant les taxes applicables.

### B2-. Livraison

Tous les modules de flotteur doivent être livrées a la destination finale le or avant le 1 novembre 2015.

---

## **ANNEXE C - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCES**

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.
2. Le contrat d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
  - a) Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
  - b) Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
  - c) Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
  - d) Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
  - e) Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, le contrat doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, le contrat doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si un contrat distinct avait été émis à chacun d'eux.
  - f) Responsabilité contractuelle générale : Le contrat doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
  - g) Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
  - h) Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
  - i) Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées, couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
  - j) Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation du contrat.

- k) S'il s'agit d'un contrat sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
- l) Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer
- m) Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
- n), o), p), q) - non-utilisés.
- r) Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que, indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à  
l'adresse suivante : Directeur  
Direction du droit des affaires  
Bureau régional du Québec  
(Ottawa) Ministère de la  
Justice  
284, rue Wellington, pièce SAT-6042  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8  
Pour les autres provinces et territoires, envoyer à  
l'adresse suivante : Avocat général principal  
Section du contentieux des affaires civiles  
Ministère de la Justice  
234, rue Wellington, Tour de l'Est  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en défense conjointe dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette défense conjointe. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris ou en sus) au nom du Canada.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-37158

Buyer ID - Id de l'acheteur  
XLV166  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEXE -D - QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA**

Demande de soumission n° F1571-155012

**BESOIN : Fabrication et livraison de quantité : Modules des flotteur**

*À remplir durant la période de soumission.*

Article	Spécifications - description de la DDP	Questions	Réponses

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F1571-155012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F1571-155012

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
XLV-5-37158

Buyer ID - Id de l'acheteur  
XLV166  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEXE E – RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR LA VÉRIFICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ**

Veuillez fournir une liste des noms des entités suivantes, conformément à la nature de la société.

1. Pour une société de personnes : chacun des membres du conseil d'administration du soumissionnaire

---

---

---

2. Pour une société de personnes, une société en nom collectif ou une société en commandite : les noms de tous les partenaires actuels

---

---

---

3. Pour une entreprise individuelle ou un particulier faisant affaire sous le nom d'une entreprise : le nom de l'unique propriétaire ou particulier

---

---

---

3. Pour une coentreprise : le nom de tous les membres actuels de la coentreprise

---

---

---

5. Pour un particulier : le nom de la personne

---

---

---